

HIBLOW®

Bomba de Ar

Manual de Instruções

SÉRIE XP



TECHNO TAKATSUKI CO.,LTD.



Índice

1	Instruções de manuseamento	2
1 • 1	Antes da utilização	2
1 • 2	Para usar com segurança	2
1 • 3	Armazenamento e transporte	3
1 • 4	Durante a instalação	3
1	Cuidados com o local de instalação	4
2	Cuidados com o trabalho elétrico	5
3	Para o produto permanentemente ligado	5
4	Cuidados com o trabalho de instalação	5
5	Cuidados com o trabalho de canalização	6
6	Cuidados preliminares	7
2	Manutenção diária	8
3	Serviços pós-venda	9
3 • 1	Pedido de reparação	9
3 • 2	Peças de reparação	9

1 Instruções de manuseamento

Relativamente a indicações de aviso

	Aviso	Ignorar avisos poderá dar origem a lesões graves ou mortais.
	Atenção	Ignorar avisos poderá dar origem a danos pessoais ou materiais.

1 • 1 Antes da utilização

Atenção

○Esta bomba destina-se a ser usada exclusivamente com ar.

●Uma vez que o fluido aspirado passa através dos condutores de corrente, a aspiração de gás ou líquido inflamável pode causar acidentes de ignição, de choque elétrico ou de curto-circuitos.

○A fonte de alimentação desta bomba está indicada na etiqueta.

●Usando uma fonte de alimentação diferente da designada poderá provocar acidentes de choque elétrico ou de curto-circuito.

○Dado que esta bomba não foi concebida para ser equipada em veículos, não a instale em carros ou outros veículos.

○Se a interrupção do fluxo de ar constituir um problema, como por exemplo na piscicultura, certifique-se de ter uma bomba extra.

●Não se esqueça de verificar também a bomba extra uma vez a cada dois meses para se certificar de que funciona corretamente.

1 • 2 Para usar com segurança

Atenção

○A bomba não deve ser usada por crianças ou pessoas doentes sem supervisão.

1 • 3 Armazenamento e transporte

Atenção

○Ao transportar o corpo da máquina, o corpo deve ser suportado com as duas mãos.

●Não transporte segurando na tampa do filtro. Isso pode fazer com que a tampa se solte e a máquina caia.

●Não transporte segurando pelo cabo elétrico. Isso pode causar aquecimento ou fogo devido a separação no núcleo central.

●Evite queimaduras usando luvas: a temperatura da bomba aumenta durante a operação.

○Armazene a bomba numa área com temperaturas de -10 a 50 graus Celsius. Temperaturas fora deste intervalo podem causar a deterioração natural das peças de borracha (diafragma etc.) no interior da bomba.

1 • 4 Durante a instalação

Aviso

○Solicite ao distribuidor ou a um profissional para instalar a máquina, incluindo a parte elétrica e de canalização.

● Poderão resultar fugas de ar, choque elétrico ou incêndio se não for corretamente instalada.

○Este aparelho pode ser usado por crianças com idade a partir de 3 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou falta de experiência e de conhecimento, se estas tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.

●As crianças não devem brincar com o aparelho.

●A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

1. Cuidados com o local de instalação

Atenção

○Instale a bomba onde ela não seja exposta à água da chuva e queda de neve.

●A exposição à água pode causar fugas elétricas e choque elétrico, com infiltrações de água para os condutores de corrente.

Atenção

○Instale a bomba acima do nível da água. Consulte o desenho na página 7.

●Instalar a bomba abaixo do nível de água pode resultar que a água flua para trás, devido ao efeito de sifão quando a bomba parar. O refluxo pode causar fugas elétricas, choque elétrico e acidentes de curto-circuito dado que o condutor de corrente poderá ser exposto à água.

○Não instale a bomba onde possam existir fugas de gases inflamáveis.

●Vestígios de gases inflamáveis poderão dar origem a fogo.

○Instale a bomba afastada de locais onde seja necessário silêncio, como quartos de dormir e salas de reuniões.

●O ruído da máquina pode propagar-se durante a noite.

○Instale a bomba num local arejado.

●Uma temperatura elevada permanente do corpo da bomba poderá encurtar a duração da vida do diafragma.

○Evite locais empoeirados e sujos, húmidos e com correntes de ar.

●A duração de vida do diafragma pode diminuir com o entupimento dos filtros de aceleração provoca redução no volume de ar e um aumento extremo da temperatura da bomba.

○Instale a bomba onde seja fácil efetuar a sua manutenção.

2. Cuidados com o trabalho elétrico

Atenção

○Instale um disjuntor de fuga elétrica não superior a 30 mA de corrente nominal para a fiação da fonte de alimentação.

●A falta de um disjuntor de fuga elétrica poderá dar origem a choque elétrico.

Atenção

○Use uma ficha resistente à água quando a bomba for instalada ao ar livre.

●A água da chuva que cai diretamente em partes sob tensão pode causar fugas e / ou choque elétrico.

3. Para o produto permanentemente ligado

Atenção

Diagrama da ligação elétrica.

Castanho

M

Linha de tensão

Azul (+)

4. Cuidados com o trabalho de instalação

Atenção

○Se existe a possibilidade de que a bomba fique exposta a água abundante, providencie um telhado ou uma cerca para proteção da água.

●Se a bomba aspirar água até ao condutor de corrente, poderá provocar acidentes de fugas elétricas, de choque elétrico e / ou de curto-circuito.

●A água não penetrará na bomba no caso de uma quantidade normal de precipitação.

○Monte a bomba em um pedestal para uso exclusivo. O pedestal deve ser de cimento e estar em 10 cm acima das fundações da construção.

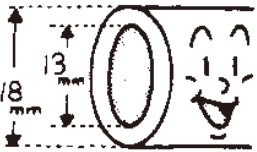
●Instalar a bomba sobre um bloco de cimento ou prateleira pode provocar que o ruído de funcionamento seja amplificado.

- Usando um nível para a colocar na horizontal, instale a bomba só depois de o cimento estar completamente seco.
 - Se instalar a bomba antes de o cimento estar completamente seco resultará que a bomba se afunde no cimento.
 - Se não instalar a bomba numa posição horizontal poderá encurtar a duração de vida das peças, dado que as peças de borracha sofrem pressões não apropriadas.
- Se for instalada uma cerca de proteção de água ou de insonorização, instale um ventilador para evitar o aumento da temperatura acima de 40 graus (Celsius) no interior da cerca. Contacte com o Suporte ao Cliente para obter mais detalhes.

5. Cuidados com o trabalho de canalização

⚠️ **Atenção**

○ Não ligue o equipamento a tubagem que aumente a pressão do ar ou semelhante.

- 
- Para tubagem pneumática, use um tubo de água rígido (diâmetro interno de 13 mm, diâmetro externo 18 mm).
- 
- Use um tubo pneumático tão curto quanto possível e minimize as curvas.
 - Em regra o comprimento do tubo deve ser inferior a 5 metros. Se for superior, por favor entre em contacto connosco.
- 
- Certifique-se de que não fica terra no interior da canalização ou construção.
 - Reduzindo o diâmetro do tubo, aumentando o comprimento ou deixando acidentalmente um objeto no interior do tubo dá origem a uma pressão excessiva na bomba e isso poderá causar uma menor duração de vida do diafragma, dado que a temperatura da bomba aumenta significativamente.

Os orifícios da junta do filtro devem ser fixados nas projeções da caixa superior.

Figura 5

⚠️ **Atenção**

○ Não levante a bomba segurando pela tampa do filtro. A tampa do filtro poderá ficar danificada ou poderão resultar lesões pela queda da bomba.

- Pontos a verificar diariamente
 - Fluxo de ar adequado.
 - Ruídos ou vibrações extraordinários na bomba.
 - Temperatura da bomba muito elevada.
 - Defeitos ou descoloração do cabo de alimentação e da ficha.

3 Serviço pós-venda (Isto é para o pessoal de manutenção)

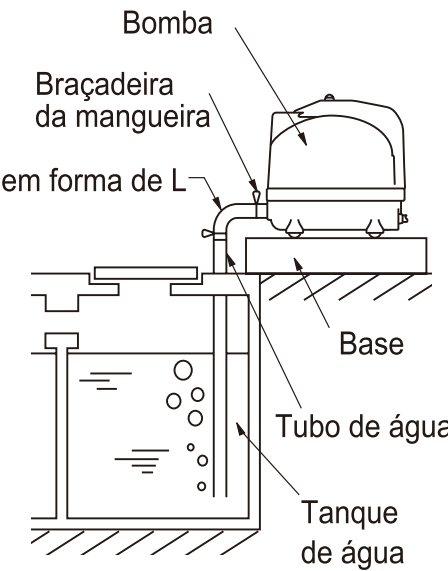
3 • 1 Pedido de reparação

- Se a máquina não estiver a funcionar corretamente, verifique novamente os seguintes itens.

Problema	Ponto a ser verificado
● A bomba não funciona	● Existe um corte de corrente? ● Está desligada?
● Diminuição do volume de ar	● Estará entupida a entrada de ar, a canalização ou o tubo de ar? ● Estará entupida a válvula da canalização? ● Estará entupido o filtro ou a entrada de ar?
● Temperatura extremamente elevada ● Bomba às vezes para de funcionar	
● Faz sons incomuns	● Estará em contacto direto com objetos ao seu redor?

- Depois de inspecionar os pontos acima, se ainda houver um problema, desligue a ficha para interromper o funcionamento e contacte o distribuidor ou a oficina de manutenção.
Nome do produto: Bomba de ar HIBLOW
Tipo de modelo: XP-40 XP-60 XP-80
Relatório de falha (o mais detalhado possível)

- Ligue a bomba e a canalização pneumática com a mangueira em forma de L anexa e fixe firmemente com uma braçadeira.
 - Ajuste a saída da bomba e a posição dos tubos pneumáticos para evitar pressão inapropriada na mangueira em forma de L.
- Quando utilizar a bomba para injetar ar para dentro da água, certifique-se de que a bomba fica mais elevada do que o nível da superfície da água; de outro modo a água pode correr de volta para a bomba, se a alimentação for interrompida. A bomba deve estar direita numa posição nivelada e permanecer sobre uma superfície estável e rígida para o funcionamento adequado. A bomba deve estar localizada num local onde não possa acontecer a queda acidental da água.
- Confirme se o ar é expirado após a instalação.



6. Cuidados preliminares

⚠️ **Aviso**

○ Não quebre nem modifique o cabo de alimentação.

- Isso pode causar choque elétrico ou incêndio.
- Não aqueça o objeto, puxe o objeto ou coloque coisas em cima do objeto, pois isso pode causar danos.

○ Verifique pelo menos uma vez por ano para garantir que a ficha não está empoeirada, e insira totalmente a ficha na tomada.

- Uma ficha empoeirada ou incompletamente inserida pode causar choque elétrico ou incêndio.

⚠️ **Atenção**

○ Não toque na ficha com as mãos molhadas.

- Isso poderá provocar choque elétrico.

○ Segure na ficha para desligar o cabo de alimentação.

- Segurando no cabo para desligar pode causar calor e fogo, resultando no desligamento de parte do núcleo do fio.

○ Não lave a bomba com água.

- Isso pode causar acidentes de fugas elétricas, choque elétrico e / ou de curto-circuito.

⚠️ **Aviso**

○ Não mantenha a máquina em funcionamento em condições questionáveis.

- Isso poderá causar avaria, fuga elétrica, choque elétrico e / ou acidentes de curto-circuito.

○ Não tente reparar a bomba por si próprio.

- Uma reparação incorreta poderá provocar descarga elétric elétrico e / ou acidentes de curto-circuito.

- Se tiver qualquer dúvida sobre serviços pós-venda, contacte o distribuidor, uma oficina de manutenção ou o serviço de apoio ao cliente da nossa empresa.

3 • 2 Peças de reparação (Não tente reparar a bomba por si próprio)

- Use peças da nossa marca para a reparação.
 - A utilização de peças de outras marcas poderá provocar danos, dado que os tamanhos são diferentes.

2 Manutenção diária

Esta manutenção é realizada pelo utilizador. Mas, em caso de qualquer problema, por favor entre em contacto com o pessoal de assistência.

⚠️ **Atenção**

○ Antes de limpar, desligue o cabo de alimentação para interromper a operação e certifique-se de que a máquina esteja completamente fria.

- Objetos estranhos e / ou poeira na bomba poderão causar fugas elétricas, acidentes de curto-circuito e queimaduras.

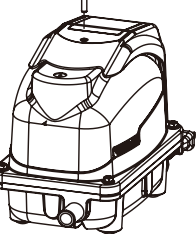


Figura 1

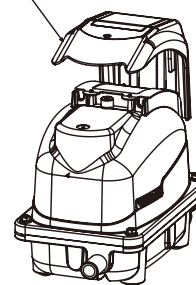


Figura 2

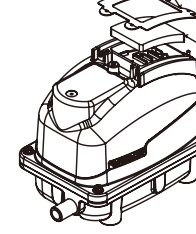


Figura 3

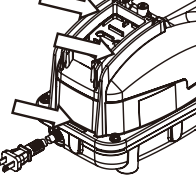


Figura 4

① Desligue a alimentação antes de trabalhar.
② Remova o parafuso de fixação da tampa do filtro. (Figura 1)
=> Se a cabeça do parafuso tiver areia ou poeira, poderá ficar danificado. Remova a areia e poeira em primeiro lugar, e, em seguida, retire o parafuso. Tenha cuidado para não deixar cair ou perder o parafuso.
③ Retire a tampa do filtro. (Figura 2) Segure ambas as extremidades e puxe para cima.
=> Tenha cuidado ao remover a tampa do filtro, dado que objetos estranhos ou pó podem cair. Pó de areia relativamente pesado não cairá para o filtro, mas irá cair na carcaça traseira.
④ Retire o filtro da caixa superior e substitua-o por um novo ou limpo. (Figura 3) Sacuda bem o filtro sujo para remover a poeira. Quando ele estiver muito sujo, use detergente neutro e enxague bem, e depois deixe secar na sombra.
⑤ Verifique e certifique-se de que a entrada de ar não está entupida.
⑥ Remova a poeira da parte superior da carcaça traseira. (Figura 4)
⑦ O filtro e a junta do filtro estão presos. Quando a junta do filtro sair, certifique-se de que as quatro projeções da junta estão presas nos furos da carcaça superior, e em seguida coloque a tampa do filtro. (Figura 5)

Se a junta do filtro não for corretamente montada, o filtro não ficará na posição correta e vai ser difícil recolher o pó de forma eficaz. Além disso, a água da chuva poderá entrar.

Manual
Refer to the website other languages.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Bedienungsanleitung
Ausgaben in anderen Sprachen finden Sie auf der Website.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Manuel
Consultez le site internet pour d' autres langues.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Manuale
Fare riferimento al sito web per le altre lingue.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Manual
Consulte el resto de idiomas en el sitio web.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Руководство
Версии на разных языках можно скачать по ссылке
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Instrukcja obsługi
Inne wersje językowe dostępne na stronie internetowej.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Návod
Viz ostatní jazyky webové stránky.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Návod
Ostatné jazyky nájdete uvedeně na webovej stránke.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Vadovas
Vadovą kitomis kalbomis galite rasti
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Manual
Consulte o website em outras línguas.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Brugervejledning
Henvist til webstedet andre sprog.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/



Head office
8-2 Nariai-Minaminocho, Takatsuki-shi, Osaka, 569-1013, Japan
TEL +81-72-647-1000